

Constant en 2016

Constant développe, questionne et expérimente.

Constant prend pour point de départ les féminismes, le copyleft, les logiciels Free/Libre + Open Source.

Constant aime les pratiques artistiques numériques collectives.

Constant organise des sessions de travail transdisciplinaires.

Constant crée des installations, des publications et des échanges.

Constant collabore avec des artistes, activistes, programmeurs, chercheur.ses, graphistes.

Constant travaille avec les archives actives, des algorithmes poétiques, des livres avec du tempérament, des corrélations, des contre-cartographies, le corps et les logiciels, de l'édition située, des traces électroniques, des réseaux institutionnels, des interstices, du graphisme libre, des protocoles performatifs, le ré-apprentissage, des infrastructures discursives, des dispositifs de hacking.

<http://www.constantvzw.org>

Sessions de travail

Les sessions de travail sont des moments de rencontre interdisciplinaires intensifs que Constant organise deux fois par an. Nous créons un espace de travail temporaire dans lequel les participants peuvent échanger leurs pratiques différentes afin de développer conjointement des idées, des prototypes et des projets de recherche. Nous mettons de l'avant l'utilisation de logiciels Free, Libre et Open Source et de données publiées sous une licence ouverte.

Objets en Commun

Quand un objet est-il un 'bien commun' et qu'est-ce que cela signifie d'avoir un objet 'en commun' ?

Le design et la création d'un objet sous des licences libres peut générer, reproduire ou bloquer une myriade de relations possibles. La situation géopolitique, les ressources à disposition et les besoins quotidiens influencent les connections qu'un objet 'commun' peut établir.

En collaboration avec Medialab Prado, Constant a organisé la session de travail 'Objets en Commun' comme l'événement final d'une série qui a commencé en 2015 avec 'Funcionamientos : Objects in Common and Diverse Bodies' suivi de 'Interactivos ? Material Cultures in the digital age' et 'Grigri Pixel : makers and energy in African cities'.

Cette série visait à explorer "d'autres façons de faire", entre autre, du design pour la diversité fonctionnelle et de la création digitale contextualisée, par exemple, aux villes africaines. Le point de départ était la création d'objets du quotidien.

<http://medialab-prado.es/article/sesion-de-trabajo>

Appel à participation

En ligne · 1/02-19/02

Un groupe de représentants des Fablabs et makerspaces en Belgique, France, Espagne, Maroc, Sénégal, Mali a répondu à l'appel et participé à la session de travail.

Session de travail

7/03-12/03 · Medialab Prado, Madrid, ES

Pendant une semaine un groupe de 25 créateurs et penseurs regarderont de près le potentiel et les difficultés des pratiques de partage, des processus de construction et la documentation de la création d'objets physiques. Même si la permission à la reproduction et la disponibilité des sources font partie intégrante de l'œuvre, il reste une série de questions auxquelles répondre autour de la nature 'commune' des objets digitaux et leurs vies physiques potentielles.

Documentation: <http://www.capacitor.constantvzw.org/objects-in-common/>

Un design - X versions de Peggy

Compétition · 5/10-5/12 · en ligne

Le 5 octobre, le collectif de designers LibreObjet publia le plan d'un nouveau mobilier d'exposition et de documentation appelé Peggy et créé spécifiquement pour les Fablabs / Maker-Hacker-spaces. Les participants étaient invités à relever le défi de créer leur propre version, en mettant ainsi en valeur la richesse de l'univers des Fablabs. Les adaptations les plus intéressantes ont été présentées dans les Fablabs et dans la vitrine de Constant et du Recyclart.

Les fichiers et les meubles sont publiés sous la licence libre CERN Open Hardware, et peuvent être utilisés, distribués et modifiés sous cette même licence.

Télécharger les fichier(s): <http://www.libreobjet.org>
Télécharger les instructions: <https://github.com/libreobjet/peggy/blob/master/Peggy-display.pdf>

Fab Tour - rencontrez Peggy

Tour en vélo · 23/11 · Bruxelles

Il y a plusieurs fablabs/makerspaces/hackerspaces actifs à Bruxelles. Chaque laboratoire est différent en ce qui à trait à l'infrastructure, les machines, les ressources et la disponibilité des matériaux. Certains d'entre eux ont créé leur propre version de **Peggy**, un meuble d'exposition. Tous les Peggy ont à l'origine le même plan, mais ont pris diverses formes physiques.

Nous avons organisé une visite guidée à vélo de ces ateliers lors de leur journée d'ouverture habituelle, le mercredi, afin de voir comment ils fonctionnent et quelle version de Peggy ils avaient développée.

Point de rencontre: Fablab'ke @ Maison des Cultures et de la Cohésion sociale à Molenbeek. Arrêts suivants: iMal, Fablabbrussels, Microfactory.

(New) Objects in Common: Peggy's

Exposition · 13/12-19/12 · Recyclart, Bruxelles

Une sélection de meubles Peggy était montrée en taille réelle dans la vitrine du Recyclart.

Dans le cadre de l'ouverture de cette exposition, le collectif LibreObjet et l'association Entropie nous ont présenté leurs idées autour de 'Objects in Common' et du design Free/Libre/Open Source. En outre, nous avons lancé la publication 'Peggy, un objet en commun', et déconstruit 'Wally', une machine à tricoter open source.

Peggy, un objet en commun

Publicatie · 15/12 · Recyclart, Bruxelles

Les résultats de la session de travail ont été compilés dans une belle publication.

Télécharger le pdf:

<http://constantvzw.org/documents/oic/Peggy-publication.pdf>

Pour obtenir un exemplaire de la publication imprimé en risographie, envoyer un e-mail à donatella@constantvzw.org [5 euro plus frais d'expédition].

Genderblending

GenderBlending était une session de travail qui a eu lieu au Beursschouwburg du 17 au 22 novembre 2014. Pendant une semaine, des artistes visuels, des body-hackers, des théoricien.nes du 3D, des activistes des jeux numériques, des designers queer et des féministes technophiles étaient réunis afin de questionner les clichés liés aux corps digitaux, de déconstruire les stéréotypes autour du genre et de créer de nouvelles représentations de corps qui transcendent les normes. En utilisant le logiciel 3D Blenders, des scanners médicaux et des imprimantes 3D, ils ont repoussé les frontières entre le genre et la technologie.

<http://www.constantvzw.org/site/-GenderBlending,190-.html>

Possible Bodies

Lecture · 5/03 · Hacking Habitat, Utrecht, NL

Possible bodies est le titre d'un projet collaboratif autour des logiciels 3D et leur représentations du genre. Ce pro-

jet se focalise sur les enchevêtrements de la technologie, de la représentation et de la normativité qui apparaissent à travers les rendus virtuel, en explorant les pratiques de modélisation, de scansion et d'impressions 3D.

Issu de la session de travail Genderblending, *Possible Bodies* s'est développé à travers des articles, des expérimentations et des performances. *Possible Bodies* constitue aussi une archive discursive comprenant des œuvres vidéo, de la documentation, des manuels, des tours guidés, des démonstrations de logiciels, des objets, des jeux, etc. L'archive fournit le contexte qui permet d'interroger des réalités corporelles orientées à travers des interfaces paramétriques, et des anatomies numériquement restreintes par les exigences de la modélisation mesh.

Finalement, le projet est surtout une invitation au développement de combinaisons sauvages et de prototypes inattendus afin d'étendre la diversité des corps digitaux.

Dans le cadre du symposium 'Hacking Habitat', Femke Snelting présentait le cas concret d'un logiciel en dialogue avec cette archive. En exposant ce logiciel dans un contexte performatif, son potentiel se déploie : il se transforme en machine à penser, faisant allusion à des possibilités politiques, esthétiques et éthiques réellement génératives.

<http://societymustbehacked.nl/society-must-be-hacked-symposium/>

Promiscuous Pipelines

Le point de départ de Promiscuous Pipelines - la session de travail organisée par Constant du 29 août au 5 septembre 2015 en collaboration avec FoAM -, était le principe du 'tuyau' en tant que métaphore des connexions (im)possibles ou inhabituelles dans un système axé sur la productivité.

En informatique, le terme anglais 'pipe' (tuyau) est utilisé pour indiquer un procédé par lequel des modules différents sont reliés les uns aux autres. Ainsi, la sortie d'un programme devient l'entrée du programme suivant.

<http://www.constantvzw.org/site/-Promiscuous-pipelines-.html>

Publication expérimentale

Rencontre · 17/03 · WTC25 + en ligne

Nous avons poursuivi les réflexions, les expérimentations et les résultats issus de la session de travail *Promis-*

cuous Pipelines. Cette publication est un hybride entre une publication éditée et un dossier de fichiers : une expérimentation qui relie des logiciels sur mesure, des transcriptions de notes, du contenu brut et de la rédaction collective. Le processus d'édition était ouvert à la participation physique ou en ligne. Les invités spéciaux étaient : Christoph Haag, Michael Murtaugh, Zeljko Blace.

<http://pad.constantvzw.org/p/pppp>

Cqrrrelations

Cqrrrelations était une session de travail de deux semaines hébergée par la Vlaams – Nederlands Huis de Buren au centre de Bruxelles. Du 12 au 23 janvier 2015, Constant a organisé un voyage d'exploration dans la pratique de 'cqrréler' des données. Une 'cqrrrelation' est une notion renforcée par une erreur de frappe. Vous pouvez le prononcer comme crumylation, crappylation, queerylation... en analogie avec les mots anglais 'crummy', 'crap', 'queer'. Cqrrrelation fait référence aux frontières entre les statistiques et la computation.

Constant a invité des explorateurs de données, des écrivains, des amateurs de chiffres, des programmeurs, des artistes, des mathématiciens, des conteurs et d'autres âmes techno-créatives à venir découvrir le monde des non-relations digitales, des dés-analyses, des catégorisations floues et d'autres 'crumylations' présentes dans les Big Data qui donnent de plus en plus forme à nos réalités et langages quotidiens. Les participants ont expérimenté avec des données, en cherchant comment ils pouvaient faire résonner leur intuition, leur voix personnelle, leurs sens, leurs corps et leur contexte physique ainsi que d'autres paramètres dans les réseaux des algorithmes et des tableaux statistiques.

<http://www.cqrrrelations.constantvzw.org>

Lancement de la publication

Présentation · 11/06 · FoAM, Bruxelles

Comme une année en représente dix dans le monde des Cqrrrelations, il nous a paru une bonne idée de transformer cette présentation en un autre moment de réflexion. Les invité.es suivant.es ont partagé avec nous leurs idées les plus récentes autour des Big Data : Geoff Cox élabore quelques développements actuels à partir de son livre 'Speaking Code'; RYBN présente Dataghost 2, une mise-à-jour de <http://rybn.org/dataghost/archives/>; Manetta Berends &

Ruben van de Ven, tous les deux diplômés de PZI cette année, présentèrent leur travail de fin d'études, pour lequel ils se sont inspirés de la session de travail Cqrrrelations.

DiVersions

La session de travail DiVersions s'est inspirée de la façon dont les versions font partie de la pratique quotidienne des logiciels. Elle a exploré comment rendre possible, au-delà des pratiques existantes de collaboration et consensus, des formes divergentes de récits historiques en offrant de l'espace à la différence. Cette session d'une semaine était organisée par Constant en collaboration avec le Musée Royal d'Art et d'Histoire à Bruxelles.

<http://diversions.constantvzw.org/>

Appel à participation

En ligne · 23/06-12/09

Constant a invité une vingtaine de participants provenant de différentes disciplines et domaines artistiques liés au sujet de la session de travail. Grâce à l'appel à projet, dix autres participants sont venus élargir nos points de vue et perspectives sur cette thématique.

Un après-midi au musée autour des pratiques collaboratives, des divergences et des archives digitales

Séminaire · 4/12 · Musée du Cinquantenaire, Bruxelles

Constant entamait la session de travail DiVersions en organisant un après-midi public au Musée du Cinquantenaire de Bruxelles.

Le programme était constitué de deux conférences et d'une performance.

Laurence Rassel présenta un exposé sur les archives digitales et comment celles-ci peuvent transformer les institutions culturelles. Quelle approche faut-il utiliser, si l'on considère l'institution comme un espace de rencontre, de créativité, de possibilité et de risque ? L'organisation de l'information n'est jamais un acte innocent. Ceci est la devise de **Geraldine Juárez** qui a présenté une histoire préventive de The Google Cultural Institute et de leur tentative de "rendre la culture mondialement accessible en ligne". En observant Google Art, the Google Cultural Institute et Google Art & Culture à

travers la lentille du capitalisme numérique, elle a retracé d'une manière critique l'évolution des services qui apparaissent au moment où les institutions publiques subissent de plus en plus de restrictions budgétaires. L'après-midi se conclut avec une performance de **Christine De Smedt**. Il s'agit d'une première esquisse basée sur son œuvre Untitled 4. 4 ; une série de portraits chorégraphiés transformés en documents historiques qui pourraient être archivés dans un contexte muséal. Ses gestes transformateurs permettent de nouvelles lectures qui ne sont pas seulement définies par la logique de l'archivage, mais aussi par le contexte dans lequel elles sont perçues.

Session de travail

5/12-10/12 · Musée du Cinquantenaire, Bruxelles

Des systèmes de contrôles de versions, des wikis, des etherpads et d'autres outils de production numérique sauvegardent les fichiers logs et 'diffs' de manière routinière. Ils créent un contexte technologique dans lequel la relation linéaire entre l'original et la copie change, et permettent de redéfinir des questions autour du droit d'auteur et de l'archive. Puisqu'à tout moment chaque action peut être consultée à nouveau ou répétée et que des erreurs ou des contributions peuvent toujours être corrigées, ces processus d'activités archivés de manière minutieuse promettent de rendre transparente la rédaction collaborative. Mais quelles formes de collectivité alternative rendent-ils vraiment possibles ? Comment pouvons-nous utiliser ces chronologies, ces récits et ces traces, non seulement pour garantir la productivité, mais aussi pour trouver des manières d'inclure la variation et la diversité ?

Tout comme d'autres musées fédéraux en Belgique, le Musée est dans la dernière phase de numérisation de sa collection : environ 330.000 objets divers et variés, dont des tablettes d'argile, des tapisseries, des momies, des bijoux antiques, des vases et des pièces de monnaie seront inventoriés avant la fin de l'année.

Un groupe composé d'artistes, de graphistes, d'archivistes, de programmeurs et de performeurs ont été invités à travailler sur les archives numériques du musée. La session de travail se concentrait sur les réflexions et les expérimentations autour de pratiques collaboratives, d'archives actives et de logiciels libres, des sujets qui font partie du programme de Constant depuis longtemps. En portant attention aux situations dans lesquelles les données numériques influencent les

dimensions temporelles et sociales, DiVersions a exploré les possibilités de divergences au sein d'une infrastructure technologique. La session a exploré la notion de création collective, en incluant les machines comme auteurs potentiels, et volontairement laissé place à l'ambiguïté. Elle a favorisé les spéculations sur les pratiques numériques où les changements, les conflits et les malentendus entre humains, entre machines, et bien sûr, aussi entre humains et machines ne doivent pas être évités à tout prix.

Nous sommes partis de quatre cas différents qui ont été préparés par des artistes, des designers, des historiens et des programmeurs et qui se sont mélangés avec les autres expérimentations au cours de la semaine.

Itérations

Itérations est une exposition itinérante et une résidence d'artistes : chaque fois un nouveau groupe de 6 artistes travaillent ensemble pour créer une œuvre médiatique collective. Le point de départ de leur travail est l'œuvre d'art qui a été réalisée dans l'édition précédente de Itérations, par un autre groupe d'artistes. Ce processus conduit à une chaîne d'œuvres d'art « en itérations » qui visent à formuler une réponse visuelle à la question de la collaboration entre les artistes à l'ère technologique. Une initiative de Constant et esc kunst medien labor à Graz (AT), et coordonnée par Peter Westenberg et Reni Hofmüller.

<http://www.constantvzw.org/site/Iterations-.html>

I don't know where this is going: Itérations #2

Exposition · 23/06-29/07 · iMAL, Bruxelles

Une installation collective par **Pascale Barret** (BE/FR) **Miriam Raggam** (AT) **Claire Williams** (BE/FR) **François Zajega** (BE) **Julien Deswaef** (USA/BE) **Annie Abrahams** (FR). En collaboration avec iMAL, center for digital cultures and technology, Bruxelles. Avec le soutien de Fédération Wallonie-Bruxelles Arts numériques, Département culturel de la Ville de Graz, Département culturel de Styrie, Division des arts et de la culture de la Chancellerie fédérale d'Autriche.

Partir, décoller, quitter, fuir, échapper, aller à partir d'où et vers quelle destination?

Le simulateur spatial d'itinéraire sur terre que cette installation collective proposait, évoquait de façon ludique les climats orageux, les obstacles, les difficultés et les incertitudes qu'il est possible de rencontrer lors d'un voyage. Corps et objets se déplaçaient à travers les espaces de *I don't know where this is going* et déstabilisait le concept de voyage et de destination. Contrairement aux services en ligne tels que Open Street Map et Google Maps, ici les cartographies se courbaient, se contorsionnaient, prenaient des raccourcis et évitaient les lignes de séparation en reliant des nœuds d'un point de départ à une destination de façons multiples.

Les guerres en Syrie, en Irak et en Somalie (etc.) ont des effets désastreux sur la vie des gens et les incitent à se déplacer, traversant l'Europe de part et d'autres. Lorsque

fuir son habitation devient inévitable, cela ne signifie pas pour autant que la destination soit claire ou que prendre la plus courte distance entre A et B soit une option possible. Les trajectoires de repli troublent le paradigme de géo-localisation et la manière dont les infrastructures technologiques interviennent dans leur capacités à se positionner et à s'orienter.

Dans cette installation, les corps étaient surveillés et les objets tracés. Certaines interactions déclenchaient directement des sons, des images et des mots, alors que d'autres produisaient des effets moins tangibles. Informations satellitaires, outils de détection et systèmes de surveillance fonctionnent au delà du contrôle, du consentement ou des connaissances du sujet. Peu importe la façon dont il se positionnait dans l'espace, ses mouvements déformaient la géographie qui était projetée plus loin.

Pour des milliers de personnes, "où cela va-t-il nous mener ?" reste une question ouverte mais cruciale.

Constant_V

Constant_V est une série d'installations à petite échelle dans la vitrine du bureau de Constant. Ces installations sont parfois accompagnées d'ateliers animés par le ou les artiste(s) afin de mettre l'accent non seulement sur le produit fini, mais aussi sur le processus de création. Ce sont des occasions privilégiées pour découvrir les multiples facettes d'une œuvre, telles que la démarche, les motivations, les aspects techniques etc.

Constant_V utilise la vitrine de son bureau comme une membrane qui permet de présenter des artistes et des projets reliés à ses activités. Les œuvres montrées sont préférablement des travaux en cours, ce qui permet de donner de la visibilité au travail conceptuel, technique et collaboratif qui se cache derrière le processus créatif. Constant_V présente des œuvres qui sont réalisées avec des logiciels libres et distribuées sous Licence Art Libre. De cette façon Constant_V offre aux passants un aperçu du monde de l'art F/LOSS.

Les œuvres numériques présentées sont aussi très variées ; allant de la vidéo aux œuvres interactives, en passant par la conception graphique, les machines hackées et les prototypes.

http://www.constantvzw.org/site/-Constant_V,196-.html

SICV (Scandinavian Institute of Computational Vandalism)

Exposition · 28/01-20/03 · Constant

Les activistes des archives **Michael Murtaugh**, **Nicolas Malevé** et **Ellef Prestsæter** présentaient dans la vitrine de Constant l'installation L'Institut Scandinave de Vandalisme Computationnel.

Ce projet était inspiré par l'Institut Scandinave de Vandalisme Comparé fondé par Asger Jorn peu après avoir quitté l'Internationale Situationniste en 1961. C'était le nom d'une association combinant pratiques du collage, potentiel photographique, archives d'images et expérimentations politiques. En utilisant ces méthodes, le Vandalisme Computationnel remet en question les hypothèses à la base de la vision par ordinateur, une discipline qui utilise le code informatique pour relier la vision et la mémoire.

Dans toutes les opérations de la vision par ordinateur, il y a l'espoir que l'écart entre la perception humaine et la perception de l'ordinateur sera un jour comblé. Mais que faire si ce rêve ne se réalise pas ? Que faire si l'on découvre qu'il existe une zone d'intersection entre la perception humaine et la vision par ordinateur, et que les contours de cette zone sont problématiques, fluctuants ? Le processus de la vision par ordinateur est souvent expliqué en utilisant la métaphore d'une enquête criminelle, où une histoire doit être reconstruite à partir de diverses traces. Le Vandalisme Computationnel nous introduit dans un monde où prolifèrent une multitude de petits indices sans signification qui ne pointent vers aucun meurtre. Personne n'est puni dans le monde du Vandalisme Computationnel, mais sa structure visuelle est plus dense. Le Vandalisme Computationnel, c'est Agatha Christie en train de fumer le cigare d'Asger Jorn.

<http://sicv.activearchives.org>

Vernissage · 27-01 · Constant

Pendant le vernissage, les visiteurs ont eu l'occasion de découvrir les trésors qui se cachent dans les coulisses virtuelles de l'Institut Scandinave de Vandalisme Computationnel.

Table ronde · 7/02 · Transmediale, Berlin

Michael Murtaugh et Nicolas Malevé ont partagé leurs expériences en tant qu'activistes d'archives lors d'une table ronde dans le cadre du festival Transmediale à Berlin. 'Archive, Curate, Educate : Active Media Arts' était modéré par Jussi Parikka. Avec la participation de : Anne-Marie Duguet, Oliver Grau et Joasia Krysa..

<http://2016.transmediale.de/content/archive-curate-educate-active-media-arts>

Projection · 16/03 · Constant

Pour conclure de façon festive l'exposition de l'installation L'Institut Scandinave de Vandalisme Computationnel, nous avons projeté le film **Constant Vitrine** dirigé par haarcascade_frontend_default.xml.

Que ce passe-t-il lorsqu'une camera, une base de données d'images et un logiciel pour la reconnaissance faciale optique sont installés 24/7 dans une vitrine donnant sur une rue très animée?

A cette occasion, et pour tous ceux intéressés par les codes, les sources et d'autres aspects techniques du projet, nous avons organisé une discussion *behind the*

scene//s// - making off avec les artistes Michael Murtaugh et Nicolas Malevé de 16h00 à 17h30.

<http://sicv.activearchives.org/logbook/>

Table ronde · 22/09 · SIGNAL#5, La Bellone, Bruxelles

Les activistes des archives **Michael Murtaugh** et **Nicolas Malevé** ont présenté l'installation 'Institut Scandinave de Vandalisme Computationnel à la conférence **SIGNAL #5** lors d'une table ronde autour des dispositifs de contrôle et de sécurité.

Organisée par **CIFAS** (Centre de Formation en Arts du Spectacle), depuis 5 ans, SIGNAL est le lieu incontournable de la réflexion critique sur les relations complexes qu'entretient l'art vivant avec l'espace public. Durant trois jours et demi, témoignages, analyses, débats, ateliers et performances ont permis aux opérateurs culturels bruxellois, aux artistes, aux chercheurs et aux décideurs politiques de s'interroger sur les enjeux publics ou secrets de la pratique artistique dans l'espace public. Avec, entre autres, : Olivier Razac (FR), Fanni Nanay / PLACC (HU), Alicja Borkowska (PL), Christopher Hewitt (DE/UK).

<http://www.cifas.be/fr/print/workshops/signal-5>

Une promenade électromagnétique

Exposition · 24/03-20/05 · Constant

Une promenade électromagnétique était une installation comprenant une série d'objets du quotidien, chacun étant relié à un casque et à un boîtier électronique. Ces objets fabriqués à l'aide de techniques textiles étaient recouverts en partie d'une fine maille de cuivre qui leur conférait la particularité d'agir comme des antennes pouvant capter des ondes électromagnétiques présentes dans notre environnement quotidien. Amplifiées et traduites telles quelles par le son, ces antennes nous donnaient accès à une portion du spectre sonore habituellement inaccessible à l'oreille humaine.

Claire Williams est une artiste qui travaille sur des projets gravitant autour des logiciels libres, des machines à tricoter hackées, du textile électronique.

<http://www.xxx-clairewilliams-xxx.com>

Vernissage · 24/03 · Constant

Pendant le vernissage - et tout au long de l'exposition -, les visiteurs étaient invités à emprunter ces artefacts étranges, à les revêtir ou manipuler, afin de se promener dans la rue pour capter et prélever les diverses sources sonores ; ils ont découvert ainsi leur environnement électromagnétique en mettant en lumière le paysage extrêmement dense des appareils électroniques et des champs électromagnétiques qui nous entourent.

Balade · 29/04 · Constant

L'artiste Claire Williams a animé une balade en ville en compagnie de ses antennes réalisées à partir d'objets du quotidien – un chapeau, une canne, un gant, un parapluie, un sac à main. Ces objets tricotés avec du fil conducteur et attachés à des mini-amplificateurs, deviennent des outils extraordinaires qui nous ont fait découvrir un paysage sonore urbain tout à fait différent.

TRACKS & TRACES | Open Sound Lab

Exposition · 27/05-10/07 · Constant

Tracks & Traces était une installation constituée d'archives visuelles et sonores glanées durant l'année 2015 au sein des ateliers d'initiation à la musique assistée par ordinateur, qui ont eu lieu au Centre Culturel Jacques Franck. Balayant tout le spectre musical, ces vignettes sonores permettaient d'appréhender les possibilités infinies qu'offre la création musicale réalisée à partir de logiciels libres.

Open Sound Lab était un atelier d'initiation à la création sonore assistée par ordinateur ainsi qu'un espace de rencontre, d'échange et de découverte axé autour de la musique et des nouvelles technologies. Les participants étaient encouragés à créer leur propre musique avec l'assistance de logiciels libres tels que LMMS, Audacity et Hydrogen. Les ateliers étaient animés par l'artiste **Jonathan Poliart**.

<https://soundcloud.com/open-sound-lab>

Vernissage · 27/05 · Constant

Le vernissage a eu lieu le vendredi 27 mai 2016 pendant la nocturne du **Parcours d'artistes St-Gilles/Forest 2016**.

Ateliers · 28/05-29/05 et 4/06-5/06 · Parcours d'artistes St-Gilles/Forest 2016

Dans le cadre de l'installation **Tracks&Traces** dans la vitrine de Constant, **Open Sound Lab** a organisé une série d'ateliers pendant les deux week-ends du Parcours d'artistes St-Gilles / Forêt 2016 pour tous ceux qui étaient intéressés par la musique générée par ordinateur.

The Radiated Book preview

Exposition · 21/07-8/09 · Constant

Mondotheque ::un livre irradiant, une publication expérimentale réalisée par l'équipe de Mondotheque, était présentée en avant-première dans la vitrine de Constant.

En 1919, le Mundaneum occupait la moitié du majestueux bâtiment du Cinquantenaire à Bruxelles. Le projet ambitieux a été imaginé par Paul Otlet et Henri Lafontaine comme un mélange entre centre de documentation, lieu de conférence et d'exposition éducatif. "Le Mundaneum est une Idée, une Institution, une Méthode, un Corps matériel de travaux et collections, un Édifice, un Réseau". (Paul Otlet, Monde)

En 2013, un groupe d'artistes, d'archivistes et de militants ont essayé de démêler les nombreuses implications d'une déclaration qui a comparé le Mundaneum à "Google sur papier". Sous le nom de Mondotheque, ils ont organisé des discussions, des moments de réflexions et des ateliers dans divers lieux. Un WikiMedia sémantique a fonctionné comme une plate-forme d'écriture, d'édition et de graphisme. La publication de Mondotheque ::un livre irradiant était une étape, un moment incisif dans ce processus de collaboration. Il fut une invitation à pénétrer dans les enchevêtrements des infrastructures du savoir, de la géopolitique et de l'histoire locale. Le lancement officiel de la publication a eu lieu en septembre.

http://www.mondotheque.be/wiki/index.php/The_radiated_book

21C/19C. Procedures for Anthropometric Image Reversal

Exposition · 15/09-23/10 · Constant

A travers les objectifs des photographes du 19e siècle, l'artiste visuel **Antje Van Wichelen** étudie les clichés et les motifs sous-jacents des collections anthropomé-

triques coloniales occidentales. En utilisant des méthodes de stop-motion, le développement et l'impression manuels de film 16mm, des rouleaux de pellicule et des loupes, Antje ré-écrit et propose un regard plus sensible sur ces images.

Merci à : Stichting nationaal museum van wereldculturen, ITG, LaboBXL, MTK, Mossó, Rokia Bamba.

<http://www.primitives.constantvzw.org>

Vernissage · 15/09 · Constant

Lors de sa recherche artistique, Antje a découvert la diversité surprenante des politiques de gestion de ces collections photographiques par les archives. Pendant le vernissage de son installation dans la vitrine de Constant, elle a invité les visiteurs à prendre part à sa **performance 'brûlante'** autour de cet aspect. Comment utiliser les images ? Que peut-on montrer/ne pas montrer ?

Finissage · 21/10 · Constant

Le vendredi 21 octobre, de 16h00 à 18h00, l'artiste était présente pour répondre aux questions des visiteurs et écouter leurs idées et réactions autour de l'installation.

En Voyage avec Hovelbot

Exposition · 23/10-4/12 · Constant

De nouveaux paysages se créent selon la manière dont nous interagissons avec nos téléphones et ordinateurs. Deux cent ans après l'écriture du roman Frankenstein de Mary Shelley, le groupe étendu d'Algolit a utilisé l'intelligence artificielle pour réinterpréter une partie du livre. En Voyage avec Hovelbot exposait l'un des "chat-bots" (robots de conversation) créé pour cette publication.

Hovelbot est un programme informatique, qui, tel le monstre de Frankenstein, se cache pour mieux observer la manière dont les humains vivent, afin d'apprendre et d'être capable de partager son histoire avec eux. Les visiteurs étaient invités à connecter leur téléphone à un réseau local. Par cette action, ils pouvaient observer comment l'activité cachée de leur appareil influençait Hovelbot.

En retour, Hovelbot emmenait ses "professeurs" involontaires dans un voyage, qui même s'il pouvait rappeler ceux romantiques du 18ème siècle, était plutôt une confrontation entre leur identités en réseau et les êtres artificiels qui composaient ce réseau.

Le groupe étendu d'Algolit est composé de Piero Bisello, Sarah Garcin, James Bryan Graves, Anne Laforet, Catherine Lenoble, An Mertens.

Algolit est un groupe de travail de Constant autour des algorithmes, de la littérature et du texte.

La publication était produite dans le cadre du festival Mad Scientist à Berne.

<http://hovelbot.be/>

Vernissage · 27/10 · Constant

Le vernissage de En Voyage avec Hovelbot a eu lieu le jeudi 27 octobre 2016 à partir de 18h.

(New) Objects in Common: Peggy's

Exposition · 8/12-22/01 · Constant

Le collectif Libre Objet a exposé dans la vitrine de Constant les variations de Peggy, un mobilier d'exposition destiné aux Fablabs et Maker-Hacker-spaces.

Durant le mois d'octobre, une première série de labs en Belgique étaient invités à produire leur propre version de Peggy. Ayant chacun des équipements et matériaux différents, Peggy avait pris naturellement des formes différentes. Ces premières versions étaient l'occasion de constater, d'ajuster et de valider la documentation sur ce dispositif.

La vitrine donnait donc à voir ces différentes réalisations et adaptations, la documentation, les objets et accessoires produits, ainsi que les étapes de fabrication de Peggy.

<https://github.com/libreobjet/peggy/blob/master/Peggy-display.pdf>

Vernissage · 8/12 · Constant, Bruxelles

Pendant le vernissage qui a eu lieu le jeudi 8 décembre 2016, les visiteurs ont eu l'occasion de rencontrer les créateurs de Peggy.

La Journée du Domaine Public 2016

Le droit d'auteur est un outil important qui permet de protéger la création et la diffusion d'œuvres artistiques, mais le domaine public est essentiel car il garantit le libre accès aux œuvres.

Chaque année, en date du 1er janvier, les droits d'auteur s'appliquant à des milliers d'œuvres expirent et entrent dans le domaine public. En Belgique, la durée du droit d'auteur est de 70 ans. En 2016, ce sont donc les créations d'auteurs décédés en 1945 qui deviennent libres de droits.

Depuis 4 ans, la Bibliothèque royale de Belgique, le Centre de Recherche Information Droit et Société (CRIDS), le Cinéma Nova et Constant célèbrent ces œuvres lors d'une Journée dédiée au domaine public, journée également organisée dans divers pays à travers le monde.

Conférence, projection en concert

Fête · 16/01 · Cinéma Nova / KBR, Bruxelles

En 2016, l'accent était mis en particulier sur le Journal d'Anne Frank et les tentatives des titulaires du droit d'auteur de prolonger sa protection, ainsi que sur les œuvres de Béla Bartók (la Bibliothèque royale étant dépositaire du Fonds Béla Bartók), de Paul Valéry, Fernand Dumont, auteur surréaliste belge, Kathe Kollwitz, l'architecte Robert Mallet-Stevens... Le destin de nombre d'entre eux est marqué par la Seconde Guerre Mondiale et 2016 marqua aussi la fin du droit d'auteur sur les œuvres d'Adolphe Hitler que L'État de Bavière exerçait pour en interdire toute publication. « Faut-il republier Mein Kampf ? » était l'une des questions débattues lors de la session de l'après-midi à la Bibliothèque royale.

Pendant la soirée au Cinéma Nova, étaient au programme un atelier et un café-concert inspirés par la poésie de Paul Valéry, par **Gergely Kota** (violon) et **Quentin Manfroy** (flûte) et les acteurs de la compagnie Thalie Envolée, et la projection du film de 1929, **Turksib** par Viktor Tourine (RU-GB), accompagné par la musique live de **Gergely Kota, Quentin Manfroy** et **Fabian Fiorini**.

Parlez-vous Saint-Gillois ?

Parlez-vous Saint-Gillois ? était un projet organisé par Constant entre 2013 et 2015 dans le cadre du contrat de quartier durable Bosnie, autour de la rue de Bosnie à Saint-Gilles.

<http://www.spreektu1060.be>

Expo Parlez-vous Saint-Gillois ?

Exposition · 8/01-27/03 · De Pianofabriek, Bruxelles

Cette exposition mettait en scène des mots extraordinaires entendus dans le quartier : des néologismes, des acronymes, des mots hybrides qui vont au delà des langues officielles de la Région.

Ces mots étaient enregistrés lors des activités organisées au cours du projet. Ils étaient regroupés dans la base de données en ligne : parlezvous1060.be.

L'exposition était l'occasion de (ré)écouter les émissions de radio et de (re)découvrir les œuvres artistiques produites lors du projet du même nom. Les visiteurs pouvaient apprécier les contributions des artistes **Wendy Van Wijnsberghe, Lucie Castel, Anna Raimondo, Vincent Matyn-Wallecan, An Mertens** et **Rafaella Houlstan-Hasaerts**.

Durant les trois mois d'exposition, Constant proposait également aux visiteurs des tours guidés, des balades auditives et des visites dans le quartier. La balade **Play Babel**, par exemple, guidait les participants auprès d'habitants qui leur racontaient des anecdotes linguistiques survenues lors de leur première rencontre avec la langue française.

Peut-être qu'ils savent tout

Balade · 26/03 · Picos de Europa, Bruxelles

La ville compte moins d'arbres que d'humains. Peut-être est-ce la raison pour laquelle les habitants cultivent de fortes relations avec les arbres qui sont là.

Lors de cette balade, la conteuse et guide en nature An Mertens invitait les participants à rencontrer quelques arbres remarquables dans le quartier Bosnie à St-Gilles.

Ils ont découvert leurs identités, leurs droits et leurs devoirs et de quelles histoires ils étaient/avaient été les témoins. Certaines de ces histoires ont été susurrées par des habitants, d'autres sont arrivées d'une ville d'antan

que seuls les arbres se rappellent, et d'autres encore nous encourageaient à imaginer une ville future que nous ne connaissons peut-être jamais, mais que certains arbres vivront sûrement.

Parlons hybrid/e Speech

Présentation · 3/11 · La Centrale, Montréal, CA

Une présentation / discussion au centre d'art féministe La Centrale à Montréal, Canada, de deux projets autour des langues hybrides, organisés par Constant à Bruxelles, La langue schaarbeekoise et Parlez-vous Saint-Gillois ? Peter Westenberg présente pratiques, politiques, désirs, complexités et potentiels liés aux écologies linguistiques bruxelloises. La discussion s'est ensuite concentrée sur l'échange de pratiques socio-culturelles dans des milieux multi-linguistiques.

<http://www.lacentrale.org/programmation/parlons-hybride-speech>

Mondothèque

Mondothèque::lancement d'un livre irradiant

Publication · 24/09-25/09 · Parc Léopold, WTC25, Bruxelles

En 1919, le Mundaneum occupait la moitié du majestueux bâtiment du Cinquantenaire à Bruxelles. Ce projet ambitieux a été imaginé par Paul Otlet et Henri Lafontaine comme un mélange entre centre de documentation, lieu de conférence et d'exposition éducatif. "Le Mundaneum est une Idée, une Institution, une Méthode, un Corps matériel de travaux et collections, un Édifice, un Réseau". (Paul Otlet, Monde)

En 2013, un groupe d'artistes, d'archivistes et de militants ont essayé de démêler les nombreuses implications d'une déclaration qui a comparé régulièrement le Mundaneum à "Google sur papier". Sous le nom de Mondothèque, ils ont organisé des discussions, des moments de réflexions et des ateliers dans des lieux différents. Un WikiMedia sémantique a fonctionné comme une plate-forme pour l'écriture, l'édition et le graphisme. La publication de Mondothèque ::un livre irradiant a été une étape, un moment incisif dans ce processus de collaboration. Il était une invitation à pénétrer dans les enchevêtrements des infrastructures du savoir, de la géopolitique et de l'histoire locale.

Au programme : Une promenade sur les traces invisibles du Mundaneum à Bruxelles, le lancement du livre irradiant et une discussion suivi d'un lunch. Avec le soutien de la Vlaamse GemeenschapsCommissie.

<http://www.mondothèque.be>

Algolit

Algolit est un groupe de travail autour de la littérature numérique, le code et le texte.

<http://www.algolit.net>

Écrire avec des fragments de film

Atelier · 23/02 · WTC25

Le mardi 23 février 2016 Gijs De Heij a animé un atelier pratique sur la construction de collections de 'clips de mots' ou des dictionnaires basés sur des fragments de films. Les participants ont travaillé sur la reformulation du contenu textuel dans des vocabulaires cinématographiques.

Nota's:

http://pad.constantvzw.org/p/writing_with_film

Algolittérature

Lecture performative · 16/03 · Contested Tongues, Rotterdam

Dans le cadre de 'Contested Tongues', un événement organisé par Witte de With Class of '16, Manetta Berends, Gijs de Heij et An Mertens ont présenté une conférence performative en utilisant des textes de l'exposition Para/Fictions lus par des scripts automatisés qui étaient développés lors des ateliers d'Algolit.

<http://www.wdw.nl/event/class-of-16-contested-tongues/>

Playing around with style and Freeling

Atelier · 19/03 · Constant, Bruxelles

Le samedi 19 mars 2016 Olivier Perriquet a animé un atelier autour de la pratique de détection de styles syntactiques et d'autres types d'analyses de textes. Il a utilisé FreeLing, une librairie libre d'analyse de langage, publiée sous la licence GNU (General Public License), développée et maintenue au TALP Research Center, à Universitat Politècnica de Catalunya et par une communauté internationale de contributeurs.

Nota's:

http://pad.constantvzw.org/p/playing_with_style_and_freeling
<http://nlp.lsi.upc.edu/freeling/>

Récits de la Forêt Algorithmique

Lecture performative · 29/03-30/03 · ENSBA, Lyon

Dans le cadre de 'elif n°1 : Résistance électronique, stratégie éditoriale et cyberféminisme', un séminaire réservé aux étudiant.e.s de l'Ensba Lyon et Esad Saint-Etienne, An Mertens présenta une série de modèles d'analyse de texte automatiques et comment leur interdépendance ressemble à l'écologie d'une forêt.

<http://www.paramoulipist.be/?p=1577>

Machine Learning, une introduction

Atelier · 23/04 · WTC25

Le samedi 23 avril 2016, Yann Chevalyere a donné une introduction aux modèles de machine learning pour l'analyse de textes. Yann est professeur et chercheur au laboratoire LIPN de l'Université de Paris 13.

http://pad.constantvzw.org/p/machine_learning

Intégrations

Atelier · 9/06 · Constant

Le jeudi 8 juin 2016, les membres d'Algolit se sont retrouvés pour revoir le matériel produit pendant les ateliers précédents. Ils ont créé des exercices, approfondi quelques techniques et pris le temps de bien fixer les connaissances développées précédemment.

Poétiques de l'algorithme

Lecture · 18/06 · Poétiques de l'algorithme, Liège

Catherine Lenoble et An Mertens ont présenté le projet Algolit lors du colloque autour des 'Poétiques de l'algorithme : objets médiatiques non-identifiés' organisé par le groupe de recherche ACME de l'Université de Liège. Les artistes ont partagé leurs dernières discussions autour des machines d'écriture et de lecture automatiques. Elles ont donné un aperçu d'œuvres 'algolittéraires' intéressantes qui questionnent les notions d'auteur, de lecture, d'écriture et d'édition.

<https://poeticsofthealgorithm.wordpress.com/>

Frankenstein Chatbot Parade

Publication · 6/09-8/09 · Mad Scientist Festival, Berne

L'intelligence artificielle peut être complexe tout comme elle peut être simple. Un petit groupe d'amateurs du logiciel Python littéraire ont animé un atelier d'écriture, de réécriture et de rédaction de trois jours dans le cadre du festival Mad Scientist à Berne. Ils étaient inspiré par le bicentenaire de la publication du roman de Mary Shelley, "Frankenstein ou le Prométhée Moderne"

Le but final de cet atelier était la création d'un nouveau "Frankenstein", une publication dans laquelle l'interaction entre le texte, l'humain et la machine ne constituait pas le contenu fictif, mais était le résultat d'un processus collectif ; ils étaient aidés par une PJ-machine, une "machine à publier hybride", munie d'un joystick.

Les auteurs: Piero Bisello (historien de l'art & écrivain), Sarah Garcin (graphiste & programmeuse), James Bryan Graves (informaticienne & programmeuse), Anne Laforet (artiste & critique d'art), Catherine Lenoble (écrivaine) and An Mertens (artiste visuelle & écrivaine).

Publication: <http://www.algolit.net/frankenstein>

Quelques œuvres algolittéraires

Atelier · 7/10 · WTC25

Le vendredi 7 octobre 2016, les membres d'Algolit ont revisité quelques projets algolittéraires développés avant ou pendant l'été. Ils les ont regardé de près, discuté sur leur nature et pris le temps de jouer avec leurs codes. C'était aussi l'occasion de fixer les dates et les sujets des réunions à venir.

http://pad.constantvzw.org/p/algolit_reboot

Supervised Machine Learning pour des pratiques de lecture et d'écriture

Atelier · 3/11 · WTC25

Le jeudi 3 novembre 2016, Uncertainty Detected, un script de supervised machine learning (en Python et Scikit Learn) a été le point de départ de cet atelier. Ce script peut prédire des phrases incertaines dans des articles scientifiques. En regardant le code et les visualisations de données, les participants ont choisi des parties concrètes du processus qui se prêtaient à une application littéraire, textuelle et/ou de design graphique.

http://pad.constantvzw.org/p/algolit_supervisedML

A la recherche de perspectives narratives des réseaux de neurones

Atelier · 25/11 et 16/12 · WTC25

Algolit a organisé une première plongée dans les réseaux de neurones afin de voir comment leurs processus peuvent être rendus lisible, visible et compréhensible. E.a. un ordinateur était installé spécialement pour cette occasion.

http://pad.constantvzw.org/public_pad/neural_networks_1

http://pad.constantvzw.org/public_pad/neural_networks_2

Et plus...

Anna K: Just for the Record

Lecture · 15/01 · De Pianofabriek, Bruxelles

Au cours du premier atelier du collectif **Just for the Record**, l'autrice **Catherine Lenoble** nous a parlé d'Anna Kavan et d'autres héroïnes, suivi par la lecture performative de l'artiste **Clara Thomine**.

Just for the Record est un projet portant sur la représentation des genres dans les nouveaux médias et les outils d'écriture/de partage du savoir tels que Wikipédia, et l'influence de cette représentation sur l'écriture de l'histoire et du savoir. Malgré les efforts de Wikipédia pour trouver des solutions à la hauteur de leur devise "l'encyclopédie libre que chacun peut éditer", non seulement les contributeurs sont principalement des hommes, mais aussi les contenus publiés montrent des représentations partielles du genre. Vu que les plateformes telles que Wikipédia deviennent de plus en plus importantes dans notre société, cette question nécessite une grande attention.

En guise d'exemple, l'article "héroïne" de Wikipédia redirige automatiquement le lecteur vers l'article "héros", et ses figures emblématiques sont majoritairement des hommes. À côté de questions relatives aux droits d'auteur et du contenu, la structure et le style d'écriture d'articles qui sont devenus idiomatiques sur Wikipedia, suscitent également des questionnements. Un exemple emblématique est celui de la quantité d'articles sur les femmes qui commencent par "Cette femme était la sœur / femme de l'homme célèbre...".

Ces observations sont le point de départ d'une série de rencontres comprenant des lectures, des discussions et également des ateliers d'édition d'articles sur Wikipédia.

La journée s'est terminée avec le finissage de l'installation de Catherine Lenoble, **Anna K**, à Constant.

<http://justfortherecord.space/index.html#events>

TYPE.CODE: Livres avec du tempérament

Exposition · 13/11 · La Maison du Livre, Bruxelles

Pendant une semaine Constant a présenté une partie de ses publications dans le cadre de 'TYPE.CODE', une exposition à La Maison du Livre de Saint-Gilles. Tous les livres

sont publiés par Constant, créés en utilisant des logiciels 100% Free, Libres et Open Source, et distribués sous une licence libre. Voilà pourquoi ils méritent le sceau de 'Livres avec du Tempérament'.

'Livres avec du Tempérament' continuera à être développé en 2017 afin de montrer et poursuivre les activités d'édition de Constant, mais aussi et surtout comme une façon d'observer et de réfléchir sur les modes spécifiques de création, de production et de distribution qui émergent de la rencontre entre des artistes F/LOSS et des 'livres' F/LOSS.

<http://www.lamaisondulivre.be/spip.php?article621#typecode>

<http://www.constantvzw.org/site/-Books-with-an-Attitude,209-.html>

Soutien au Libre Graphics Meeting

Campagne · 25/01-1/04

Le Libre Graphics Meeting (LGM) pour les développeurs et les utilisateurs de logiciels libres pour la conception graphique, l'édition assistée par ordinateur, la modélisation 3D, l'animation et d'autres formes artistiques numériques.

LGM encourage la collaboration entre les développeurs de logiciels et les utilisateurs. Contrairement à de nombreux événements dédiés aux Free / Libre Open Source Software, LGM a toujours gardé une composante artistique importante, en permettant aux artistes et concepteurs graphiques de montrer leur travail aux développeurs de logiciels et vice versa. Les donations sont utilisées pour rembourser les frais de transports des participants en provenance de toutes les parties du monde.

<https://pledgie.com/campaigns/30935>

Software as a Critique

Table ronde · 14/02 · LAG, Amsterdam, NL

Une discussion autour des logiciels comme Pattern for Python, Faircoin Wallet, MakeHuman, The Unicode standard. Avec : Kym Ward, Aymeric Mansoux, Jara Rocha, Roel Roscam Abbing, Femke Snelting, Dick Reckard.

L'influence et l'ubiquité des logiciels dans notre vie quotidienne sont parfois sous-estimées. D'où l'importance de questionner comment les aspects politiques et sociaux sont traduits dans le domaine technique et vice versa.

D'un point de vue technique d'une part, on observe que le code répète souvent les constructions sociales existantes, souvent en validant ainsi les relations de pouvoir et en renforçant les motifs culturels d'inclusion et d'exclusion. D'autre part, la technologie dispose souvent d'un agenda politique propre. Au-delà des politiques parlementaires conventionnelles, les logiciels privilègent par exemple les valeurs d'efficacité, de la quantification et de la transparence.

<http://www.constantvzw.org/site/Software-as-a-Critique.html>

Custodians.online

Table ronde · 19/02 · Akademie Schloss Solitude, Stuttgart, DE

La bataille pour l'avenir des bibliothèques « pirate » et l'accès à la connaissance. Une table ronde avec Balázs Bodó, Marcell Mars, Tomislav Medak et Femke Snelting.

Elsevier, le plus grand éditeur de textes scientifiques au niveau mondial, bénéficie du financement public des institutions de recherche et du travail gratuit des scientifiques, obtient pourtant un bénéfice de 37%. Récemment il a forcé la fermeture des bibliothèques en ligne libgen et ScienceHub.

Dans la foulée de cette fermeture, un groupe de travail informel d'activistes travaillant autour des bibliothèques de l'ombre, a fait un appel public à la désobéissance civile. Un appel a été lancé aux chercheurs afin de faire circuler leur travail avec ou sans l'autorisation de leurs éditeurs, à contourner les murs de la rémunération et à partager des collections de publications en tant que gestionnaires des savoirs communs. Si nous ne voulons pas que nos bibliothèques se referment à plusieurs reprises, nous ne pouvons plus nous contenter de jouer à cache-cache ou de pirater, nous devons exposer nos actions prétendument illégales en public.

Dans la discussion, Balázs Bodó présenta son étude sur les bibliothèques « pirates ». Marcell Mars, Tomislav Medak et Femke Snelting ont parlé de l'appel public qui peut être consulté sur custodians.online, ainsi que les prochaines étapes de la lutte pour l'accès universel plannétaire à la connaissance.

<http://custodians.online>

Just For The Record: Gender Redirect

Lecture · 27/02 · Amazone, Bruxelles

Just for the record a organisé son deuxième événement, *Gender Redirect*, une journée dédiée à la représentation des genres dans les constructions linguistiques. *Gender Redirect* continuait à élaborer les questions abordées lors de l'événement précédent, *Héroïnes*, en observant les procédés d'écriture sur Wikipédia et ses fonctions spécifiques comme les onglets 'Historique' et 'Discussion', les outils d'analyse 'métriques' et les opérations de 'redirection' et de 'désambiguïsation'. La journée était composée de conférences et de discussions le matin, suivi d'une séance d'écriture et de recherche sur Wikipédia dans l'après-midi.

<http://justfortherecord.space>

Libre Graphics Meeting 2016

Colloque · 15/04-18/04 · University of Westminster, Londres, GB

Constant a participé au Libre Graphics Meeting à Londres en compagnie d'autres développeurs et utilisateurs de logiciels libres du monde entier. Avec une présentation sur la session de travail **Objets en commun**, des nouvelles de **Open Source Publishing** (html2print), le **Scandinavian Institute for Computational Vandalism** et bien plus encore.

<http://libregraphicsmeeting.org/>

Modifications universelles

Lecture · 29/04-30/04 · Malmö University, Malmö, ZW

En réponse à la protestation publique féroce contre le manque de diversité ethnique visible dans les caractères Emoji disponibles sur les smartphones, l'Unicode Consortium a décidé d'ajouter cinq *Skin Tone Modifiers* en 2014, et a ainsi considéré le problème comme étant résolu.

En tant que contribution à la rencontre **Executions : conversations on code, politics & practice**, Femke Snelting, Peggy Pierrot et Roel Roscam Abbing ont discuté comment et pourquoi des valeurs universalistes sont promues dans les infrastructures de communication grand public, tout en contribuant, de fait, à distin-

guer les utilisateurs les uns des autres sur base de leur race, de leur genre et de leur âge.

La conférence était suivie par un atelier pratique où les participants pouvaient expérimenter les mécanismes intégrés à Unicode et tenter de comprendre comment atteindre l'universel de l'intérieur, au niveau du code même. Un des résultats de l'atelier a été une réponse à la proposition récente de Unicode de rajouter de nouveaux *Emoji Modifiers*.

http://softwarestudies.projects.cavi.au.dk/index.php/*.exe_%28ver0.2%29

Bots, robots, cyborgs

Présentation · 10/06 · Muntpunt, Bruxelles

An Mertens a contribué à l'événement Bots, robots, cyborgs organisé par **Just For the Record**, un projet portant sur la représentation des genres dans les nouveaux médias et les outils d'écriture et de partage du savoir tels que Wikipédia, et l'influence de cette représentation sur l'écriture de l'histoire et du savoir.

<http://justfortherecord.space/#events>

Machine Research

Du 24 au 26 octobre 2016, Constant a accueilli l'atelier **Machine Research**, organisé en collaboration avec le Centre de recherche participative IT de Aarhus University et Transmediale Art & Digital Culture de Berlin. L'atelier se concentrait sur la recherche artistique et académique autour des nouvelles conditions matérielles qui existent dans les techno-écologies non-humaines, tels que les nouveaux environnements d'apprentissage (comme les algorithmes d'auto-apprentissage), les organisations socio-économiques (tels que la chaîne en bloc), la gestion de personnes et le tracking (tels que les robots et les drones) et d'autres reformulations post-anthropocentrique de l'agence, de la matérialité et de l'autonomie.

<https://transmediale.de/content/machine-research>
<https://machineresearch.wordpress.com>

Workshop · 24/10-26/10 · WTC25, Bruxelles

Au cours d'un atelier de trois jours, les participants ont échangé des idées et généré diverses publications en ligne et hors ligne.

Lectures · 24/10 · Le Space, Bruxelles

Discussion publique avec des présentations brèves de Geoff Cox, Christian Ulrik Andersen, Søren Pold (Machine Research); Sarah Garcin (Publication-Jockey); Kristoffer Gansing, Daphne Dragona (transmediale 2017); An Mertens, Femke Snelting (Constant).

Histories of big data · 25/10 · VUB, Bruxelles

Deux lectures et une discussion avec Antoinette Rouvroy (Universiteit Namen) et Seda Guerses (KU Leuven), en collaboration avec VUB, Departement Communicatiewetenschappen.

Baia mArea Network

Atelier · 10/09 · Baia Mare, Roumanie

Créons nos propres internets ! Cet atelier explorait les différences et les similitudes entre l'Internet et un tas d'ordinateurs connectés par des câbles. L'objectif était de lancer une discussion sur la façon d'imaginer la mise en réseau, au-delà des infrastructures de communication globales classiques et des relations de pouvoir qu'elles évoquent. En reliant les ordinateurs portables l'un à l'autre, les participants ont vu comment tout ordinateur peut être transformé en serveur et devenir un nœud dans un réseau. Grâce à cet exercice de base, ils commençaient à développer une connaissance plus pointue des réseaux que nous utilisons. L'atelier proposait une approche directe de la technologie de communication que nous utilisons tous les jours sans y penser.

L'atelier était un premier prototype pour Une Colonie de Réseaux, un projet qui visait à expérimenter des formes de mise en réseau différentes, locaux et auto-gérés, en utilisant le (futur) espace urbain de Baia Mare en tant que plate-forme.

L'atelier était animé par : Dick Reckard [BE/NL/IT], Femke Snelting [BE/NL] et Alex Zakkas [NL/GR] et était organisé dans le cadre de la candidature de la ville de Baia Mare à Capitale Culturelle Européenne 2021.

Expérimentations transdisciplinaires

Table ronde · 4/10 · De Singel, Anvers

An Mertens a participé à la discussion autour des 'Expérimentations transdisciplinaires' dans le cadre du Cultuurforum 2020, organisé par le gouvernement Flamand.

Les autres participants à la discussion étaient : Kurt Vanhoutte (UA Theater- en filmwetenschap), Peter Missotten (de Filmfabriek) et Eric Joris (CREW).

<https://cjsm.be/cultuur/themas/cultuurforum-2020/programma-04102016>

Démêler les dynamiques institutionnelles

Atelier · 5/11 · Constant, Bruxelles

Dans cet atelier organisé par Luiza Crosman, un groupe de participants ont visité les bureaux de Constant. An Mertens et Femke Snelting ont présenté l'organisation, l'espace et quelques outils. Ensuite, le groupe était invité à explorer l'espace de façon autonome, afin d'apprendre comment Constant gère ses dynamiques, ses projets, son organisation et ses questionnements.

Les participants ont ensuite échangé leurs impressions et réflexions en ré-imaginant ces problématiques sous forme de dessins et de diagrammes. Ceux-ci servaient à visualiser la façon dont les activités de Constant étaient perçues. Les participants ont proposé des expériences, des systèmes et des modifications que le groupe aimerait mettre en place si elles pouvaient intervenir dans les dynamiques de Constant.

<http://luizacrosman.com/unravelling-institutional-dynamics>

Changement de régime

Conférence · 25/11 · KaaiStudios, Bruxelles

En tant que contribution à *The Artist Commoner : Public Meeting*, un événement organisé par a.pass, Kate Rich, Femke Snelting et Magdalena Tyzlik-Carver ont proposé une session d'une journée qui visait à aligner l'infrastructure computationnelle de a.pass aux ambitions et aspirations évoquées par le bien commun.

Les géants tech dominant en ce moment toutes formes de communication digitale, du cloud jusqu'aux outils de productions et aux systèmes d'archivage. Pour des institutions culturelles telles que a.pass, il y a moyen d'y résister. Kate, Magda et Femke ont réuni leurs pratiques dans les domaines de l'art et de la technologie afin de mettre fin au sortilège de ce régime digital paralysant. Avec l'aide des logiciels libres, elles ont initié la transformation de la relation de a.pass vis-à-vis sa technologie computationnelle. Lors de cette journée, le trio a exécuté des travaux de terrain, formulé des serments et soumis l'institution à un rite de passage : de l'efficacité à la

curiosité, de l'unicité à la multiplicité et de la solution à la possibilité.

Du champagne a été servi toute la journée.

<https://apass.be/common-conference>